

# Gen

## Chapter 23

Modern Hebrew Interlinear  
Reference: Modern Hebrew Bible

1 וַיְהִי־וְהָיָה חַיִּים שָׁרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעָה שָׁנָה שְׁנַיִם שָׁנָה חַיִּים שָׁרָה: [H1961](#) [H8283](#) [H3967](#) [H8141](#) [H6242](#) [H8141](#) [H7651](#) [H8141](#) [H8141](#) [H8283](#) [H1961](#)

שרה: חיי שני שנים ושבע שנה ועשרים שנה מאה שרה חיי ויהיו

2 וַתָּמָת שָׁרָה אַרְבַּע־בְּקָרִית הוּא אַרְבַּע־בְּקָרִית חֲבֵרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵא אַבְרָהָם אֶבְרָהָם לְסֹפֶד לְשָׂרָה: [H4191](#) [H8283](#) [H1931](#) [H7153](#) [H0776](#) [H0935](#) [H0935](#) [H0085](#) [H5594](#) [H8283](#)

וְלִבְכָתָה:  
וְלִבְכָתָה-ה'  
[H1058](#)

וְלִבְכָתָה: לשרה לספד אברהם ויבא כנען בארץ חברון הוא ארבע בקרית שרה ותמת

3 וַיָּקָם אַבְרָהָם מֵעַל פְּנֵי מַתּוֹ וַיֵּדְבֵר אֶל־בְּנֵי חַת וַיֹּאמֶר: [H0085](#) [H6440](#) [H4191](#) [H1696](#) [H0413](#) [H2845](#) [H0559](#)

לאמר: חת בני אל וידבר מתו פני מעל אברהם ויקם

4 גַּר־וְתוֹשָׁב אֲנִי עִמָּכֶם תָּנוּ לִי אַחֲזַת־קֶבֶר עִמָּכֶם וַאֲקַבְּרָהּ מֵתִי מֵלִפְנֵי: [H1616](#) [H0595](#) [H5414](#) [H0272](#) [H6913](#) [H6912](#) [H4191](#) [H6440](#)

מלפני: מתי ואקברה עמכם קבר אחזת לי תנו עמכם אנכי ותושב גר

5 וַיַּעֲנֵנוּ בְּנֵי חַת אֶת־אֲבְרָהָם לֵאמֹר: [H2845](#) [H0853](#) [H0085](#) [H0559](#)

לו: לאמר אברהם את חת בני ויענו

6 וַשְׂמַעֲנוּ אֲדָנָי נְשִׂיא אֱלֹהִים אֵתָּה בְּתוֹכָנוּ בְּמִבְחָר קֶבְרֵינוּ קֶבֶר אֵת־מֵתְךָ: [H8085](#) [H0113](#) [H0430](#) [H8432](#) [H4005](#) [H6913](#) [H6912](#) [H0853](#) [H4191](#)

איש מן-נו אֵת־מֵתְךָ קֶבְרֵנוּ אֵת־מֵתְךָ: [H0376](#) [H0853](#) [H6913](#) [H3808](#) [H3607](#) [H6912](#) [H4191](#)

מתך: מקבר ממך יכלה לא קברו את ממנו איש מתך את קבר קברינו במבחר בתוכנו אתה אלהים נשיא אדני שמענו

7 וַיָּקָם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחוּ וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם־הָאָרֶץ לְבְנֵי חַת: [H0085](#) [H7812](#) [H0776](#) [H2845](#)

חת: לבני הארץ לעם וישתחו אברהם ויקם

8	וַיְדַבֵּר ו-דבר	אָתָם אתם-ם	לֵאמֹר ל-אמר	אִם- אם	יֵשׁ יש	אֶת- את	נַפְשְׁכֶם נפש-כם	לְקַבֵּר ל-קבר	אֶת- את	מִתִּי מתי-י	מִלְפָּנָי מ-ל-פני-י	שְׁמֵעוּנִי שמעו-י
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8085</a>

וּפְנֵעוּ-  
ו-פנעו

לִי  
—

בְּעַפְרוֹן  
ב-עפרון

בֶּן-  
בן

צָחַר:  
צחר

[H6293](#)

[H6085](#)

[H6714](#)

צחר: בן בעפרון לי ופנעו שמעוני מלפני מתי את לקבר נפשכם את יש אם לאמר אתם וידבר

9	וַיִּתֵּן- ו-נתן	לִי —	אֶת- את	מַעֲרַת מערת	הַמְּכַפְלָה ה-מכפלה	אֲשֶׁר- אשר	לֹא —	אֲשֶׁר אשר	בְּקִצָּה ב-קצה	שָׂדֵהוּ שדהו-ו	בְּכֶסֶף ב-כסף	מֵלֶא מלא
	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4631</a>	<a href="#">H4375</a>				<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H4392</a>

יִתְּנָה  
נתן

לִי  
—

בְּתוֹכְכֶם  
ב-תוך-כם

לְאַחֲזֵת-  
ל-אחזת

קֶבֶר:  
קבר

[H5414](#)

[H8432](#)

[H0272](#)

[H6913](#)

קבר: לאחזת בתוכם לי יתננה מלא בכסף שדהו בקצה אשר לו אשר המכפלה מערת את לי ויתן

10	וְעַפְרוֹן ו-עפרון	יָשָׁב ישב	בְּתוֹךְ ב-תוך	בְּנֵי- בן	חַת חת	וַיַּעַן ו-ענה	עַפְרוֹן עפרון	הַחֲתִי ה-חתי	אֶת- את	אֲבֵרָהֶם אברהם	בְּאֲזִנִּי ב-אזני	בְּנֵי- בן
	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H8432</a>		<a href="#">H2845</a>		<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H2850</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0241</a>	

חַת  
חת

לְכָל  
ל-כל

בְּאֵי  
בוא

שָׁעַר-  
שער

עִירוֹ  
עירו-ו

לֵאמֹר:  
ל-אמר

[H2845](#)

[H3605](#)

[H0935](#)

[H8179](#)

[H0559](#)

לאמר: עירו שער באי לכל חת בני באזני אברהם את החתי עפרון ויען חת בני בתוך ישב ועפרון

11	לֹא- לא	אֲדֹנָי אדוני-י	שְׁמֵעִנִי שמעו-י	הַשְּׂדֵה ה-שדה	נְתַתִּי נתן	לְךָ —	וְהַמַּעֲרָה ו-ה-מערה	אֲשֶׁר- אשר	כִּוֹ —	לְךָ —	נְתַתִּיהָ נתן-ה	לְעֵינֵי ל-עין
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H4631</a>				<a href="#">H5414</a>	

בְּנֵי-  
בן

עַמִּי  
עם-י

נְתַתִּיהָ  
נתן-ה

לְךָ  
—

קֶבֶר  
קבר

מִתְּךָ:  
מת-ך

[H5414](#)

[H6912](#)

[H4191](#)

מתך: קבר לך נתתיה עמי בני לעיני נתתיה לך בו אשר והמערה לך נתתיה השדה שמעני אדני לא

12	וַיִּשְׁתַּחֲוּ ו-השתחוה	אֲבֵרָהֶם אברהם	לְפָנָי ל-פני	עַם עם	הָאָרֶץ: ה-ארץ
	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H0776</a>

הארץ: עם לפני אברהם וישתחו

13	וַיְדַבֵּר ו-דבר	אֶל- אל	עַפְרוֹן עפרון	בְּאֲזִנִּי ב-אזני	עַם- עם	הָאָרֶץ ה-ארץ	לֵאמֹר ל-אמר	אֵךְ אך	אִם- אם	אֶתָּה אתה	לֹא לו	שְׁמֵעִנִי שמעו-י
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H0241</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0389</a>			<a href="#">H3863</a>	<a href="#">H8085</a>

נְתַתִּי  
נתן

כֶּסֶף  
כסף

הַשְּׂדֵה  
ה-שדה

קַח  
לקח

מִמֶּנִּי  
מני-י

וְאֶקְבְּרָהּ  
ו-קבר

אֶת-  
את

מִתִּי  
מתי-י

שְׁמָה:  
שם-ה

[H5414](#)

[H3701](#)

[H3947](#)

[H6912](#)

[H0853](#)

[H4191](#)

[H8033](#)

שמה: מתי את ואקברה ממני קח השדה כסף נתתי שמעני לו אתה אם אך לאמר הארץ עם באזני עפרון אל וידבר

14	וַיַּעַן ו-ענה	עַפְרוֹן עפרון	אֶת- את	אֲבֵרָהֶם אברהם	לֵאמֹר ל-אמר	לֹא: —
	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0559</a>	

לו: לאמר אברהם את עפרון ויען

15	אֲדֹנָי	שְׁמֵעֵי	אֶרֶץ	אַרְבַּע	מֵאֵת	שֶׁקֶל־	כֶּסֶף	בֵּינִי	וּבֵינְךָ	מֵה־	הוּא	וְאֵת־	מֵתְךָ
	אדוני-	שמעי-	ארץ	ארבעה	מאה	שקל	כסף	ביני	וביןך	מה	הוא	ואת	מתך
	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8255</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4191</a>

קָבֵר:  
קֵבֶר  
[H6912](#)

קבר: מתך ואת הוא מה וביןך ביני כסף שקל מאת ארבע ארץ שמעני אדני

16	וַיִּשְׁמַע	אֲבִרְהָם	אֶל־	עֶפְרוֹן	וַיִּשְׁקַל	אֲבִרְהָם	לְעֶפְרוֹן	אֵת־	הַכֶּסֶף	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	בְּאֲזְנֵי
	וישמע	אברהם	אל	עפרון	וישקל	אברהם	לעפרון	את	הכסף	אשר	דבר	באזני
	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H8254</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0241</a>	

בְּנֵי־  
בֶן  
חַת  
חַת  
אַרְבַּע  
מֵאֵת  
שֶׁקֶל  
כֶּסֶף  
עֵבֶר  
לְסַחֵר:  
ל-ה-סחר  
[H2845](#)  
[H0702](#)  
[H3967](#)  
[H8255](#)  
[H3701](#)  
[H5503](#)

לסחר: עבר כסף שקל מאות ארבע חת בני באזני דבר אשר הכסף את לעפרון אברהם וישקל עפרון אל אברהם וישמע

17	וַיִּקָּם	שָׂדֵה	עֶפְרוֹן	אֲשֶׁר	בְּמַכְפֵּלָה	אֲשֶׁר	לְפָנַי	מִמְרָא	הַשָּׂדֵה	וְהַמְעַרָה	אֲשֶׁר־
	ויקם	שדה	עפרון	אשר	בה-מכפלה	אשר	לפני	ממרא	השדה	והמערה	אשר
	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H4375</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4471</a>	<a href="#">H4631</a>				

בּוֹ  
—  
וְכָל־  
וְכָל  
הָעֵץ  
הָעֵץ  
אֲשֶׁר  
אֲשֶׁר  
בְּשָׂדֵה  
בְּשָׂדֵה  
אֲשֶׁר  
בְּכָל־  
גִּבְלוֹ  
סָבִיב:  
סָבִיב  
[H3605](#)  
[H6086](#)  
[H3605](#)  
[H5439](#)  
[H1366](#)  
[H3605](#)

סביב: גבלו בכל אשר בשדה אשר העץ וכל בו אשר והמערה השדה ממרא לפני אשר במכפלה אשר עפרון שדה ויקם

18	לְאַבְרָהָם	לְמַקְנָה	לְעֵינַי	בְּנֵי־	חַת	בְּכָל	בָּאֵי	שַׁעַר־	עִירוֹ:
	לאברהם	למקנה	לעיני	בני	חת	בכל	באי	שער	עירו:
	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H4736</a>		<a href="#">H2845</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8179</a>		

עירו: שער באי בכל חת בני לעיני למקנה לאברהם

19	וְאַחֲרָיִ	כֵּן	קָבֵר	אֲבִרְהָם	אֵת־	שָׂדֵה	אֲשֶׁתּוֹ	אֶל־	מְעַרְת	שָׂדֵה	הַמַּכְפֵּלָה	עַל־
	ואחרי	כן	קבר	אברהם	את	שדה	אשתו	אל	מערת	שדה	המכפלה	על
		<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4631</a>	<a href="#">H4375</a>			

פְּנֵי  
פְּנֵי  
מִמְרָא  
מִמְרָא  
הוּא  
הוּא  
חֵבְרוֹן  
חֵבְרוֹן  
בְּאֶרֶץ  
בְּאֶרֶץ  
כְּנַעַן:  
כְּנַעַן  
[H6440](#)  
[H4471](#)  
[H1931](#)  
[H0776](#)

כנען: בארץ חברון הוא ממרא פני על המכפלה שדה מערת אל אשתו שדה את אברהם קבר כן ואחרי

20	וַיָּקָם	הַשָּׂדֵה	וְהַמְעַרָה	אֲשֶׁר־	בּוֹ	לְאַבְרָהָם	לְאַחֲזֹת	קָבֵר	מֵאֵת	בְּנֵי־	חַת:	ס
	ויקם	השדה	והמערה	אשר	בו	לאברהם	לאחזת	קבר	מאת	בני	חת:	ס
	<a href="#">H4631</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H6913</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H2845</a>						

חת: בני מאת קבר לאחזת לאברהם בו אשר והמערה השדה ויקם